

## Differences of IOC List from current HK nomenclature, and recommended departures from these for use in HK

Different IOC Names	Comments	Departures
Cotton Pygmy-goose	Minor change acceptable	
Indian Spot-billed Duck	Minor change acceptable	
Eastern Spot-billed Duck	India is part of the East, and thus the term Eastern is unclear. Breeding and wintering ranges of <i>zonorhyncha</i> are substantially in China. Future split of <i>haringtoni</i> would create problem if Eastern retained. Change current Spotbill to Spot-billed.	Chinese Spot-billed Duck
Eurasian Teal	Minor change acceptable.	
White-winged Scoter	Taxonomically driven change.	
American Scoter	Minor change acceptable.	
Eurasian Bittern	Minor change acceptable.	
Von Schrenck's Bittern	Minor change acceptable.	
Eastern Cattle Egret	Taxonomically driven change.	
Eastern Great Egret	Taxonomically driven change.	
Pacific Reef Heron	Minor change acceptable.	
Chinese Egret	Swinhoe was an important pioneer of Chinese ornithology. A major portion of the breeding population is located in Korea. Consequently, Swinhoe's Egret is the preferred name.	Swinhoe's Egret
Christmas Frigatebird	The name highlights an island of major importance for this species. The problem with Christmas alone is that it is not unambiguously an island. So, in the interests of clarity and the conservation of Christmas Island birds, the old name is retained.	Christmas Island Frigatebird
Western Osprey	Taxonomically driven change	
Cinereous Vulture	Cinereous is inappropriate.	Eurasian Black Vulture
Chinese Sparrowhawk	Minor change acceptable. Species is more a sparrowhawk than a goshawk.	
Eastern Buzzard	Taxonomically driven change	
Eastern Imperial Eagle	Taxonomically driven change	
Mountain Hawk-Eagle	Minor change acceptable.	
Water Rail	Western and Eastern Water Rail fit these two closely-related species better than the use of the newly-coined Brown-cheeked Rail. Western and Eastern is used for a number of other species also.	Western Water Rail
Brown-cheeked Rail	As above.	Eastern Water Rail
Brown Bush-hen	Brown Crake reflects its habits much better. <i>Amaurornis</i> has water-hen, bush-hen and crake, so no need to use bush-hen.	Brown Crake
Buttonquail	Minor change acceptable.	
Great Stone-curlew	Minor change acceptable.	
Greater Painted Snipe	Minor change acceptable.	

Pin-tailed Snipe	The IOC choice is not as euphonious, and uses a hyphen, which is best avoided.	Pintail Snipe
Eastern Curlew	Minor change acceptable.	
Caspian Gull	Taxonomically-driven change.	
Lesser Black-backed Gull	Little to be gained from changing the name, as birds occurring in HK are of the taxon <i>heuglini</i> and/or a hybrid of this taxon and <i>Larus vegae</i> . Given the various English names used for this taxon in Hong Kong in the past, continued use of Heuglin's Gull is preferred until taxonomic issues are more clearly resolved.	Heuglin's Gull
Swift Tern	Prefer to retain current name, as this is widely used in Asia	Greater Crested Tern
Pomarine Skua	Minor change acceptable.	
Rock Dove	Birds in HK are not of natural origin, and cannot be considered Rock Doves. Domestic Pigeon most appropriate as HK population is not truly feral and, in any case, the pigeons whose ancestors were Rock Doves are now distinct taxonomically. The analogy with using Rock Dove to refer to these birds would be to use Wolf to describe the feral dogs in HK. Common Pigeon is vague and invites confusion with Common Wood Pigeon which is the common Columba in the Palearctic	Domestic Pigeon
Barred Cuckoo-Dove	Minor change acceptable.	
Common Emerald Dove	Taxonomically driven change	
Asian Koel	Taxonomically driven change	
Fork-tailed Drongo Cuckoo	Taxonomically driven change	
Hawk-Cuckoo	Minor change acceptable.	
Rufous Hawk-Cuckoo	Northern Hawk-Cuckoo is already in widespread use in the region and 'rufous' is not particularly accurate as Hodgson's Hawk-Cuckoo is more rufous below than Northern.	Northern Hawk-cuckoo
Lesser Cuckoo	Taxonomically driven change	
Oriental Cuckoo	Taxonomically-driven change.	
Eurasian Eagle-Owl	Minor change acceptable.	
Brown Hawk-Owl	Recent update of Howard & Moore includes split of Northern Boobook, which has already been adopted by HKBWS. Thus current name retained.	Northern Boobook
Fork-tailed Swift	Fork-tailed is inappropriate as most <i>apus</i> swift species have a forked tail. Although it is recognised that 'Pacific' is not	Pacific Swift

	entirely accurate for all populations, it does have the merit of reflecting the easterly distribution of this species.	
House Swift	Taxonomically-driven change.	
Oriental Dollarbird	Taxonomically-driven change.	
White-bellied Erpornis	Taxonomically-driven change.	
Red-billed Blue Magpie	Minor change acceptable.	
Eurasian Magpie	Minor change acceptable.	
Cinereous Tit	Taxonomically driven change.	
Light-vented Bulbul	Chinese Bulbul is of long-standing use and is culturally very relevant to HK. Light-vented highlights a feature that is neither unique nor distinctive.	Chinese Bulbul
Grey-throated Martin	Taxonomically driven change.	
Brown-flanked Bush Warbler	Minor change acceptable.	
Common Chiffchaff	Minor change acceptable.	
Two-barred Warbler	Minor change acceptable.	
Hartert's Leaf Warbler	There is no clear preference in the literature for either name. Goodson is relevant to Chinese ornithology and it matches the scientific name.	Goodson's Leaf Warbler
Marsh Grassbird	Not appropriate to have an unrelated species with same name.	Japanese Swamp Warbler
Golden-headed Cisticola	Minor change acceptable.	
Rufous-rumped Grassbird	While this name is not ideal, there are no alternatives in use.	
Pygmy Wren-Babbler	Minor change acceptable.	
Chinese Hwamei	Taxonomically driven change	
Indochinese Yuhina	Indochinese Yuhina is inappropriate for a species whose main range is South China and occurs peripherally in Indochina.	Chestnut-collared Yuhina
Daurian Starling	Minor change acceptable.	
Rosy Starling	Minor change acceptable.	
White's Thrush	Minor change acceptable.	
Oriental Magpie-Robin	Minor change acceptable.	
Plumbeous Water Redstart	Minor change acceptable.	
Siberian Stonechat	Taxonomically driven change	
Grey Bush Chat	Minor change acceptable.	
Taiga Flycatcher	Taiga Flycatcher is a name chosen in Europe, away from the main breeding and wintering area of the species. Red-throated is an accurate plumage feature, and contrasts nicely with the main confusion species, Red-breasted Flycatcher.	Red-throated Flycatcher
Chinese Blue Flycatcher	Taxonomically driven change.	
Grey-headed Canary Flycatcher	Taxonomically driven change.	
Fire-breasted Flowerpecker	Minor change acceptable.	

Eastern Yellow Wagtail	Taxonomically driven change.	
Chinese Grosbeak	Minor change acceptable, and considered more appropriate.	
Yellow Bunting	No need to drop 'Japanese'. Japanese Yellow Bunting is considered preferable in that it reflects both the plumage and the breeding range of this species.	Japanese Yellow Bunting
Total 78		Total 20